

A Comparative Study on English and Khezeli Kurdish Dialect 2004 Adjuncts Based on Halliday

Marzban Nazari ¹
Akbar Azizifar ²
Tayebeh Khoshbakht ³
Ali Jamali ⁴

Abstract

Kurdish and English languages are synthetic languages and are considered as the members of Indo-European family. Synthetic means that it is possible to connect the words of the language to each other, or add prefixes and suffixes to them to express new meanings and concepts and create thousands of new words with new meanings. A word can be compounded several times.

One of the important subjects of grammar that deserves a serious and comprehensive study is the category of “adjunct”. The current study has investigated the position of adjuncts in English and Khezeli Kurdish sentences and has made the number of 136 English sentences and their Khezeli Kurdish translations as the basis of the study. The frequency of the position of adjuncts (initial, middle and final) in English sentences and the frequency of their position in Khezeli Kurdish sentences have been determined with the help of SPSS software. The results show that there is a significant difference between English language and Khezeli Kurdish dialect in terms of the position of additions in sentences. In English, adjuncts are placed in the initial, middle and final positions, and the initial and middle positions are the most frequent. In Khezeli Kurdish, the initial position is the most used, the frequency of the middle position is less than the initial position, and there is no adjunct in the final position. The results of this study are useful for translators, teachers and students who use or study these two languages.

Key words: adjunct, role-oriented systematic grammar, English, Khezeli Kurdish.

1. Ph.D. Student of general Linguistics, English Language and Linguistics Department, Ilam Branch, Islamic Azad University, Ilam, Iran. marzabannazario483@gmail.com

2. Associate Professor, English Department, School of Medicine, Ilam University of Medical Sciences, Ilam, Iran, (Corresponding author), aazizifar2@gmail.com

3. Assistant Professor, English Language and Linguistics Department, Ilam Branch, Islamic Azad University, Ilam, Iran. Khoshbakht_ ta@yahoo.com

4. Assistant Professor, English Language and Literature Department, Ilam Branch, Islamic Azad University, Ilam, Iran, Ali. Jamali@iau.ac.ir